

面向2024年度住民税“非课税”或者“人均课税”住户

关于应对物价上涨重点支援给付金（10万日元/1户）的通知

长冈市正面向符合标题给付金支付条件的住户户主，发送给付金的概要和手续办理方法指南的邮件。

▶▶ 希望领取本给付金的人士，请确认以下“领取手续”，邮寄资料。

● 关于应对物价上涨重点支援给付金

为了援助物价上涨的日常生活，国家的资金运营部门，面向符合条件的住户，支付每户10万日元的补助金。

- ① 2024年6月3号（基准日）当天，已在长冈市住民基本台账登记。
- ② 不是2023年度同样给付金的支付对象。

支付手续

填写汇款账户等内容·贴上复印资料，提交“确认表”。

● 请确认“填写例”，填写“确认表”，贴上复印资料。

请正确填写，不要遗漏。

（注意：如果确认栏等处填写有误，有被要求退回给付金的可能）

● 将填写·张贴完毕的“确认表”装入“返信用信封”，将其邮寄。

▶▶ 提交期限 2024年10月31日（周四）（当天邮戳有效）

● 长冈市将在受理“确认表”的大约4周后支付给付金。

英語(えいご)・中国語(ちゅうごくご)・やさしい日本語(にほんご)のチラシを見(み)たい人(ひと)は、右(みぎ)の二次元(にじげん)コードから長岡市(ながおかし)のホームページを見(み)てください。

For multilingual information (in Chinese, English, and easy Japanese), you can check the Nagaoka City website on the right.

如果您想查看外语资料，请扫描此二维码访问长冈市官方网站。



通知

下列情况，有可能为儿童加算的对象

● 关于应对物价上涨重点支援给付金“儿童加算”

- 收到此信件的符合“应对物价上涨重点支援给付金”（10万日元/1户）支付条件的住户，如果户内有18岁以下（2006年4月2日以后出生）的儿童，有可能是“儿童加算”（5万日元/1名）的支付对象。
- 根据儿童的出生日等，手续流程有所不同。
请确认下表，依据左栏的“儿童情况”，按照“右栏”办理手续。

儿童情况	手续
2024年6月3日(基准日)当天， 住户内有18岁以下的儿童 (2006年4月2日以后出生)	<ul style="list-style-type: none">· 面向该当住户，长冈市正在另外邮送手续办理指南。· 请确认资料，填写确认表，将其邮寄。 <p>【提交期限 2024年10月31日(周四) (当天邮戳有效)】</p>
住户内有 2024年6月4日至 2024年10月31日 出生的儿童	<ul style="list-style-type: none">▶ <u>该当情况，请询问下记专用呼叫中心。</u>▶ 领取儿童加算，需要在申请期限内，另外提交申请表和相关资料的复印件。 <p>【提交期限 2024年11月15日(周五) (当天邮戳有效)】</p>
住户内有 由于上学等原因在外住宿， 不在同一住户但生活出自同一经济来源的18岁以下的儿童 (2006年4月2日以后出生的儿童)	<ul style="list-style-type: none">▶ <u>该当情况，请询问下记专用呼叫中心。</u>▶ 领取儿童加算，需要在申请期限内，另外提交申请表和相关资料的复印件。 <p>【提交期限 2024年10月31日(周四) (当天邮戳有效)】</p>

咨询

长冈市给付金专用呼叫中心 ☎ 0258-39-2347

咨询时间：平日上午8点30分～下午5点15分（同市政府受理窗口的服务时间相同）

谨防“转账诈骗”和“骗取个人信息”！



如果您在家中或工作单位收到声称来自都道府县、市町村或国家（职员）等的可疑电话或邮件，请联系当地的政府机构或附近的警察局，也可以拨打警察咨询专用电话（#9110）通报。